



Эльхан Зал КАРАХАНЛЫ

Поэт, переводчик

Евреи нашего времени делятся на две главные категории: сефарды и ашкенази. Сефардами называют потомков евреев, живших в Испании ("сефарад" по-древнееврейски) с античных времен до конца XV в., когда они, будучи изгнанными, расселились по странам Средиземноморья, на территории Османской империи, на Балканах и, в меньшей степени, по Западной Европе. Они говорили на испанско-еврейском наречии "ладино" и сохраняли собственные традиции и религиозные обряды. Сейчас число сефардов оценивается около одного миллиона человек, число ашкенази, которые говорили на идиш-диалекте германских языков, около 15 миллионов. В просторечии понятие "еврей" практически синонимично понятию "еврей-ашкенази". Правда, сам этот термин обманчив, поскольку еврейское слово "ашкеназ" обозначало в средневековой раввинской литературе Германию, что тоже работало на легенду, будто современное еврейство вышло из долины Рейна, однако другого термина для несфардского большинства современного еврейства не существует. Заметим для интереса, что в Библии словом "ашкеназ" назван народ. Имя это звучит дважды (Бытие, 10:3 и Паралипоменон, 1:6), обозначая одного из сынов Гомера, потомка Яфета. Ашкеназ был также братом Тогармы, которого хазары, по утверждению кагана Иосифа, считали своим предком (см. Приложение).

В книге пророка Иеремии (51:27) сам пророк призывает свой народ и его союзников подняться и разрушить Вавилон. "Созовите на него царства Араратские, Мининские и Ашкеназские". Значит, пророк Иеремия считал "царства Араратские, Мининские и Ашкеназские" союзниками или друзьями народа Израиля. Скифы катияры (хазары) жили в Мидии задолго до Ахеменидов, и тезка родоначальника скифов-катиаров Арпакса, Арбак, как писали Ктесий другие источники, был основателем Мидийского государства. И как мы видим из Библейского сообщения, царь Мидии Арпаксад воевал с Навуходонсором (605 до н. э. по 562 до н. э.) (Gen., X, 22-24), который известен тем, что пленил еврейский народ и разрушил храм Соломона. Здесь вырисовывается интересная ситуация. Из этих сообщений, как мы уже писали в соответствующей главе, можно предположить, что еще во времена Навуходонсора евреи и хазары могли быть в тесных сношениях и знали друг друга на

ИСТОРИЯ ГОРСКИХ (АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ) ЕВРЕЕВ

много веков раньше принятия хазарской элитой иудейской религии.

Согласно сообщениям Геродота, древние греки называли кочевников скиит. По мнению И.Дьяконова, греки позаимствовали это название у ассирийцев, и его исконной формой было, по всей вероятности, *skuda, так как гласный аили i-, который мы встречаем в восточных передачах этого имени (ассир. ašguzai, ašguzai, вавил. iškuzai, страна Iškuz, др. - евр. *aškuz - в традиционном, ошибочном написании 'sknz) - это так называемый протетический гласный, требуемый перед двухгласным началом по правилам семитской фонетики. Как мы отмечали, главенствующим племенем среди скифов в Мидии были хазары, которых библейский пророк называет ашкеназом и призывает потомков Тогармы разрушить Вавилон. В то время "царства Араратские и Минские" тоже управлялись потомками Тогармы. А.Крымский подчеркивал в своей монографии о хазарах, что "историческая жизнь Закавказья древних времен наглядно показывает, что скифы-ашкузы, которых Плиний называет тирк (Плиний VI 19), а Мела турк (Помпоний Мела, I, 19, 116), победив своих земляков-киммерийцев и урартийцев", завладели этими землями. Гуго Вилкер так резюмирует результат своих исследований в этом направлении: "Киммерийцы - они в урартской области назывались сапардами, у озера Урмии ашкузами, а далее попросту "мидийцами". А.Крымский, ссылаясь на О.Шрадера, добавляет: "Не отвергнуто мнение, что киммерийцы могли бы быть и пратурками, толкуют даже их название как тюркское слово, что значит "оседлый", противопоставляя этих "оседлых тюрков" тюркам бродячим "юрюкам".



По мнению британского писателя Артура Кестлера, который считает ашкеназов потомками хазар, "знаменитый Саадия Гаон, духовный лидер восточного еврейства X в., объявил этот призыв Иеремии пророчеством, относящимся к его времени: Вавилон символизировал Багдадский халифат, а ашкеназами, которые должны на него обрушиться, были либо сами хазары, либо какое-то союзное с ними (тюркское) племя".

А.Н.Поляк считает, что образованные хазарские иудеи, отправившиеся на поселение в Польшу, прослышав про хитроумные построения Гаона, могли назвать себя "ашкенази".

Так вот, кроме сефардов и ашкеназов, есть еще одна еврейская этнолингвистическая группа (община), которая с древних времен проживает в Азербайджане и Южном Дагестане. Самоназвание этой группы евреев - джухур. Русские примерно с конца XIX века называют их горскими евреями. Этим

термином царские чиновники пытались показать, что горские евреи значительно отличаются от ашкеназов.

Азербайджанцы, среди которых уже многие века живет еврейский народ джухур, вообще всех евреев называют джухуд - cuhud. Местом проживания джухуров (горских евреев) в основном являются те области, где начиналась хазарская государственность. Самоназвание горских евреев джухур - вероятнее всего на огурком наречии тюркского языка, на котором, по мнению большинства специалистов, говорили хазары. Первые города хазаров Баланджар и Тарку до арабской экспансии тоже находились в Южном Дагестане, вблизи границ Азербайджана. Гора Сеир, долина Тизул и пещера Варсан, о которых сообщается в "Кембриджском анониме" и где по мнению автора этого документа произошло обращение хазарского царя (мелек) в иудаизм, по нашему мнению, находится в землях южнее Дербента.

Язык джухуров (горских евреев) называется джуури и относится к западной подгруппе иранских языков. В силу исторического развития из джуури выделились три диалекта: кубинский (язык горских евреев Азербайджана), дербентский (язык горских евреев Дербента и окрестностей) и кайтагский (диалект горских евреев, проживающих севернее Махачкалы). В 30-е годы прошлого века за литературную норму был взят дербентский диалект горско-еврейского языка. На близкородственном горско-еврейскому языку говорят таты-мусульмане Азербайджана, носители собственно татского языка. Словарный запас джухури в основном состоит из иранских, тюркских (азербайджанских) и древнееврейских слов.



(Продолжение следует)